

		1プレート/1 Plate
1 冷菜盛り合わせ		3,500
桃李拼盆 / Toh-Lee style assorted cold appetizers		
	小盆/Small Portion	中盆/Medium Portion
2 冷菜三種盛り合わせ	5,300	8,400
三色拼盆 / Assorted cold appetizers		
3 くらげの冷菜	5,600	8,900
涼拌海蜇 / Cold jelly-fish		
4 みかん鶏の冷菜	4,200	6,500
白切油鶏 / Cold steamed chicken		
5 みかん鶏のバンバンジー	3,900	6,200
棒棒童鶏 / Shredded chicken in spicy sauce		
6 チャーシュー	3,700	5,900
明爐叉焼 / Chinese barbecued pork		
7 薄切りプラチナポークのガーリックソース	3,500	5,700
白切肉片 / Sliced pork in garlic sauce		
8 ピータン	2,100	3,400
松花皮蛋 / Preserved eggs		
9 野菜の唐辛子甘酢漬け	2,100	3,400
酸辣素菜 / Hot and sour pickled vegetables		



みかん鶏のバンバンジー
棒棒童鶏・ Shredded chicken in spicy sauce



薄切りプラチナポークのガーリックソース
白切肉片・ Sliced pork in garlic sauce

- 食物アレルギーをお持ちのお客様は、お気軽にご相談ください。Should you be allergic to any food ingredients, please ask restaurant manager for assistance.
- 表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。All prices listed are inclusive consumption tax and service charge.
- 仕入れの状況によりまして内容を変更させて頂く場合がございます。We may change the menu depending on buying situation.

	Mサイズ	Lサイズ
10 姿ふかひれの土鍋煮込み 紅焼排翅 / Braised shark in soy sauce (whole)	10,000	16,300
	小盆/Small Portion	中盆/Medium Portion
11 蟹肉と蟹味噌入りふかひれスープ 蟹肉蟹膏翅 / Shark fin soup with crab meat and innards	9,700	15,000
12 蟹肉入りふかひれスープ 蟹肉魚翅 / Shark fin soup with crab meat	8,400	13,100
13 燕の巣の上湯スープ 高湯官燕 / Clear swallow's nest soup		1人前/1Cup 9,600
		1個/1Piece
14 活鮑の湯引き 白灼鮮鮑片 / Boiled fresh abalone with vegetables		15,400
15 活鮑と野菜のあっさり炒め 碧緑鮮鮑片 / Sautéed fresh abalone with vegetables		15,400
	小盆/Small Portion	中盆/Medium Portion
16 鮑のクリーム煮込み 奶油扒鮑甫 / Braised abalone in cream sauce	6,700	10,900



活鮑と野菜のあっさり炒め

碧緑鮮鮑片・Shark fin soup with crabmeat and egg

- 食物アレルギーをお持ちのお客様は、お気軽にご相談ください。Should you be allergic to any food ingredients, please ask restaurant manager for assistance.
- 表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.
- 仕入れの状況によりまして内容を変更させて頂く場合がございます。We may change the menu depending on buying situation.

海老・ズワイ蟹

蝦類・蟹類

Lobster, Prawns, Shrimps, Crab

			1尾/1Piece
17	活イセ海老の中国味噌炒め 豆豉爆龍蝦 / Sautéed fresh lobster in black bean paste		20,700
18	活イセ海老の葱・生姜風味 姜葱龍蝦 / Sautéed fresh lobster with ginger and leek		20,700
19	活イセ海老と春雨のチリソース煮 魚香粉絲龍蝦 / Braised fresh lobster and rice noodles in chili sauce		20,700
			1匹/1Piece
			※6匹から承ります。
21	活さいまき海老の衣揚げ 甘酢添え 酥炸脆麻蝦 / Fried fresh prawns in Breadcrumbs served with sweet and sour sauce		1,400
22	活さいまき海老のガーリック蒸し 蒜茸蒸麻蝦 / Steamed fresh prawns flavored with garlic		1,400
23	活さいまき海老の黒胡椒炒め 黒椒爆麻蝦 / Sauteed fresh prawns with black pepper		1,400
		小盆 Small Portion	中盆 Medium Portion
24	海老のマヨネーズソース炒め 生汁明蝦球 / Sauteed prawns in mayonnaise sauce with fruit	5,800	9,000
25	海老のチリソース煮 乾焼明蝦球 / Braised prawns in chili sauce	5,800	9,000
26	海老のXO醬炒め XO醬炒蝦球 / Sauteed prawns with XO sauce	5,800	9,000
27	海老の甘酢ソース炒め 糖醋明蝦球 / Sweet and sour prawns	5,800	9,000
			1個/1Piece
28	ズワイ蟹の爪の揚げもの 百花釀蟹钳 / Deep fried stuffed crab claw		1,800
		小盆 Small Portion	中盆 Medium Portion
29	ズワイ蟹肉入り玉子炒め 蟹肉滑蛋 / Sauteed egg and crab meat	3,800	6,000



活イセ海老の葱・生姜風味
姜葱 龍蝦 / Sauteed fresh lobster with ginger and onions

- 食物アレルギーをお持ちのお客様は、お気軽にご相談ください。Should you be allergic to any food ingredients, please ask restaurant manager for assistance.
- 表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.
- 仕入れの状況によりまして内容を変更させて頂く場合がございます。We may change the menu depending on buying situation.

魚

介
— 海鮮類 —
Seafood

	小盆/Small Portion	中盆/Medium Portion
30 帆立貝柱と野菜のあっさり炒め 碧緑炒帯子 / Sautéed scallops with vegetables	5,300	8,500
31 海老と野菜のあっさり炒め 碧緑炒蝦球 / Sautéed prawn with vegetables	5,300	8,500
32 アオリイカと野菜のあっさり炒め 碧緑炒魷魚 / Sautéed squid with vegetables	4,300	6,900

牛

肉
— 牛肉類 —
Beef

33 黒毛和牛フィレ肉のステーキ 極上黒毛和牛肉 / Sautéed filet of Japanese beef		100g 9,700
	小盆/Small Portion	中盆/Medium Portion
34 黒毛和牛フィレ肉のオイスターソース炒め 蠔油炒和牛 / Sautéed filet of beef in oyster sauce	6,200	9,700
35 黒毛和牛フィレ肉のXO醬炒め XO醬炒和牛 / Sautéed filet of beef in XO sauce	6,200	9,700
36 黒毛和牛フィレ肉の黒胡椒炒め 黒胡椒炒和牛 / Sautéed filet of beef in black pepper	6,200	9,700
37 黒毛和牛フィレ肉の中国味噌炒め 豆豉汁和牛 / Sautéed filet of beef in black bean sauce	6,200	9,700
38 黒毛和牛モモ肉の細切りとピーマンの炒め 青椒和牛絲 / Sautéed shredded beef and green peppers	5,000	7,800
39 黒毛和牛の細切り味噌炒め 薄餅包み 薄皮和牛絲 / Sautéed shredded beef in bean paste with crepe		1 枚/1Piece ※6枚から承ります。 1,300

- 食物アレルギーをお持ちのお客様は、お気軽にご相談ください。Should you be allergic to any food ingredients, please ask restaurant manager for assistance.
- 表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.
- 仕入れの状況によりまして内容を変更させて頂く場合がございます。We may change the menu depending on buying situation

豚肉

猪類

Pork

小盆/Small Portion

中盆/Medium Portion

40 八宝菜

時蔬上雑碎 / Sautéed Chop-suey

3,700

5,900

41 酢豚

生炒古老肉 / Sweet and sour pork

3,600

5,700



酢豚

生炒古老肉・Sweet and sour pork

小盆/Small Portion

中盆/Medium Portion

42 みかん鶏とカシューナッツの炒め

腰果炒鶏丁 / Sautéed chicken and cashew nuts

3,200

5,000

43 みかん鶏の骨なし唐揚げ

脆南乳鶏球 / Deep-fried chicken Toh-lee style

3,100

4,800

44 北京ダック

金陵片皮鴨 / Beijing style crispy skin duck

1枚/1Piece
※4枚から承ります。

1,800



北京ダック

金陵片皮鴨・Beijing style crispy skin duck

- 食物アレルギーをお持ちのお客様は、お気軽にご相談ください。Should you be allergic to any food ingredients, please ask restaurant manager for assistance.
- 表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.
- 仕入れの状況によりまして内容を変更させて頂く場合がございます。We may change the menu depending on buying situation.

鶏肉

あひる

鶏類・鴨子類

Chicken・Duck

豆腐・野菜

豆腐類・蔬菜類
Tofu, Vegetablesスープ
燗品湯類
Soup

小盆/Small Portion

中盆/Medium Portion

- | | | | |
|----|--|-------|-------|
| 45 | レタスの蟹肉入りあんかけ
蟹肉扒生菜 / Braised lettuce and crab meat | 3,700 | 5,900 |
| 46 | いろいろ野菜のあっさり炒め
清炒時素菜 / Sautéed various vegetables | 3,500 | 5,600 |
| 47 | 黒毛和牛入り麻婆豆腐
麻婆滑豆腐 / Braised tofu in chill meat sauce | 3,200 | 5,000 |



レタスのかに肉入りあんかけ
蟹肉扒生菜・Braised lettuce and crabmeat

一人前/1Bowl

- | | | |
|----|--|-------|
| 48 | 野菜と鮑のスープ
素菜鮑片湯 / Sliced abalone and vegetables soup | 1,700 |
| 49 | 海の幸入りサンラータン
酸辣湯 / Szechwan style spicy soup | 1,400 |
| 50 | コーンスープ
粟米湯 / Corn soup | 1,150 |
| 51 | 野菜と玉子のスープ
青菜蛋花湯 / Egg and vegetables soup | 1,150 |



野菜と鮑のスープ
素菜鮑片湯・Sliced abalone soup with vegetables

- 食物アレルギーをお持ちのお客様は、お気軽にご相談ください。Should you be allergic to any food ingredients, please ask restaurant manager for assistance.
- 表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.
- 仕入れの状況によりまして内容を変更させて頂く場合がございます。We may change the menu depending on buying situation.

御飯

飯類
Rice

- 52 五目炒飯 2,100
 什錦炒飯 / Fried rice with various ingredients
- 53 蟹肉とレタス入り炒飯 2,200
 蟹肉炒飯 / Fried rice with crab meat and lettuce
- 54 XO醬入りほうれん草炒飯 2,200
 XO菠菜炒飯 / Fried rice with spinach in XO sauce

おそば

麵類
Noodles

- 55 海の幸汁そば 3,450
 桃李湯麵 / Soup noodles with seafood ~Toh-lee style~
- 56 担担麵 2,200
 担担麵 / Szechwan style sesame hot soup noodles
- 57 サンラータンメン 2,200
 酸辣湯麵 / Szechwan style hot and sour soup noodles
- 58 五目汁そば 2,200
 八珍湯麵 / Soup noodles with various ingredients
- 59 野菜汁そば 2,200
 上素湯麵 / Soup noodles with vegetables
- 60 葱と叉焼細切り汁そば 2,200
 葱油叉焼絲湯麵 / Soup noodles with shredded Chinese BBQ pork
- 61 海の幸焼きそば 3,450
 海鮮炒麵 / Fried noodles with seafood
- 62 五目焼そば 2,200
 八珍炒麵 / Fried noodles with various ingredients
- 63 野菜焼きそば 2,200
 上素炒麵 / Fried noodles with vegetables



XO醬入りほうれん草炒飯
 XO菠菜炒飯・ Fried rice with spinach

- 食物アレルギーをお持ちのお客様は、お気軽にご相談ください。Should you be allergic to any food ingredients, please ask restaurant manager for assistance.
- 表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.
- 仕入れの状況によりまして内容を変更させて頂く場合がございます。We may change the menu depending on buying situation.

- | | | |
|-------------|--|--------------------------------|
| 64 春巻き | 脆皮炸春捲 / Spring roll | ※2本から承ります。
1本/1piece
450 |
| 65 五目の餅包み揚げ | 鹹水角 / Fried various ingredients dumplings | ※2個から承ります。
1個/1piece
350 |
| 66 焼売 | 焼売 / Siu-mai | 350 |
| 67 海老の蒸し餃子 | 筍尖蝦餃子 / Steamed shrimp dumplings | 350 |
| 68 小籠包 | 小籠包 / Small minced pork filled bun | 480 |
| 69 いら入り焼餃子 | 広東煎餃子 / Steamed grilled dumplings in shrimp and leek | ※4個から承ります。
1個/1piece
480 |



- | | | |
|--------------------|--|-------------------|
| 70 フレッシュフルーツ入り杏仁豆腐 | 鮮果凍豆腐 / Almond jelly with fruit | 2,000 |
| 71 タピオカ入りココナッツミルク | 椰汁西米露 / Coconut milk with tapioka | 1,700 |
| 72 マンゴープリン | 芒果凍布甸 / Mango pudding | 1,700 |
| 73 ライチシャーベット | 荔枝雪糕杯 / Lychee sherbet | 1,050 |
| 74 揚げ胡麻団子 | 豆沙芝麻球 / Fried sesame ball filled with red bean paste | ※1個から承ります。
480 |



マンゴープリン
芒果凍布甸・Mango pudding

●食物アレルギーをお持ちのお客様は、お気軽にご相談ください。
●表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。
●仕入れの状況によりまして内容を変更させて頂く場合がございます。

Should you be allergic to any food ingredients, please ask restaurant manager for assistance.
All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.
We may change the menu depending on buying situation.

紹興酒 ～CHINESE LIQUEUR～

桃ハイボール

Peach cocktail

グラス [GLASS]

1,700

フルーティーな桃の香りの紹興酒カクテル

【甕出し ～In earthenware～】

グラス [GLASS]

かめ老酒 5years

1,700

かめ老酒 10years

2,500

【瓶出し ～In bottle～】

ボトル [BOTTLE]

古越龍山 8years

1合 [180ml] 2合 [360ml]

3,350

6,700

11,850

古越龍山 10years

4,000

8,000

15,700

古越龍山 15years

36,600

古越龍山 25years

98,300

サワー ～Sour～

グラス [GLASS]

キリン レモンサワー (無糖)

1,200

焼酎 ～JAPANESE LIQUOR～

麦焼酎 【梟】 福岡産 Made from wheat

グラス [GLASS]

1,400

ボトル [BOTTLE]

15,700

芋焼酎 【九兵衛】 鹿児島産

グラス [GLASS]

1,400

Made from potato

ボトル [BOTTLE]

15,700

表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。
All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.

日本酒

〈純米大吟醸〉 *Sake Jyunmai-daiginjyo* 1合 ボトル (4合)

紀土 純米大吟醸 山田錦50 (和歌山県 平和酒造)+2 2,650 10,000

ぜひワイングラスで堪能していただきたい、繊細で香り高い吟醸香。
ふわりと膨らむフルーツのような甘味を追いかけるように広がる穏やかな酸味。

〈純米吟醸〉 *Jyunmai-ginjyo* 1合 ボトル (4合)

三井の寿 純米吟醸 山田錦 大辛口 2,800 10,000
(福岡県 株式会社みいの寿)+14

珍しいダブル A 面ラベルの日本酒です。
山田錦を 9 号酵母で仕込み、辛口でありながらお米の旨味を残した純米吟醸です

彩來 純米吟醸 (埼玉県 北西酒造) - 2,800 10,000

気品あふれる吟醸香は、まるで白桃やマスカットのよう。
雄町米が生み出すピュアな甘味。そしてとても綺麗な透明感をもたらす酸。
この 3 要素が織なす見事なハーモニーの立体感。
最後は儂く消えてゆき、しっかりと甘味がありながらも重たく感じさせません。

<純米酒> *Sake Jyunmai*

1合

ボトル (4合)

寫楽 純米酒 (福島県 宮泉銘醸株式会社) +1

2,700

10,000

フレッシュ感とコクがあり、キレも良いバランスのあるタイプ。
飲み口は果実系の含み香が特徴であり、味わいは、
米の旨みがバランス良く口の中で広がり後味はすっと切れすっきりとした純米酒です。
冷やがおすすめで、どんな料理にも合う食中酒です。

篠峯 純米 超辛口 山田錦 (奈良県 千代酒造) +10

2,300

9,000

葛城山系伏流水の質感を生かした、キリっとした飲み口。
酒米の王者・山田錦を使用することで、
切れ味鋭い飲み口の中にも旨味が感じられる超辛口に仕上げられています。

田中六五 純米酒 火入れ (福島県 有限会社 白糸酒造)

2,700

10,000

フレッシュで優しくさらりと飲める味わいが特徴。ほのかに香る
吟醸香、究極の食中酒です。
”田“ ”んぼの “ ”中 “ から生まれた酒、「田中六五」をご賞味下さい。

ビール ～BEER～

【生ビール ～Draft beer～】

		グラス [GLASS]
キリン生ビール 一番搾り	Kirin Draft Beer	1,550

【瓶ビール (小瓶) ～Small bottled beer～】

ノンアルコールビール	Non-alcoholic beer	1,380
キリンクラシックラガー	Kirin Classic Lager	1,380
アサヒスーパードライ	Asahi Super Dry	1,380
サッポロ黒ラベル	Sapporo Black Label	1,380
サントリープレミアムモルツ	Suntory Premium Malts	1,480

果実酒 ～FRUIT LIQUOR～

		グラス [GLASS]
桂花陳酒 ～きんもくせい～	Osmanthus	1,250
山査子酒 ～さんざし～	Hawtorn	1,250
杏露酒 ～あんず～	Apricot	1,250
ライチ酒	Litchi	1,250
備長炭のしらべ	Plum	1,400
大和五神 さわやか梅酒	Plum	1,000

ウイスキー ～WHISKY～

		グラス [GLASS]
富士 シングル グレーン	FUJI SINGLE GRAIN	2,300
フォアローゼスプラチナ	Four Roses Super Premium	2,350
バラントイン17年	Ballantine 17years	2,350

表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。

All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.

ソフトドリンク ～SOFT DRINK～

グラス [GLASS]

コーラ	Coka cola	1,000
ジンジャーエール	Ginger ale	1,000
カルピス	Calpis	1,000
ウーロン茶	Oolong tea	1,000
黒ウーロン茶	Black oolong tea	1,100
桃華ウーロン	Peach oolong tea	1,100
爽やかな桃の香りのウーロン茶カクテル		
有田「みかんしぼり」	Mandarin orange juice	1,400
高畠ワイナリー 桃ジュース	Peach juice	1,400
希望の雫 りんごジュース	Apple juice	1,400

ボトル [BOTTLE]

和歌山丸搾りジンジャーエール	Wakayama ginger ale	1,100
ペリエ(330ml)	Perrier	1,200

中国茶 ～CHINESE TEA～

ポット [POT]

東方美人茶	1,100
紅茶のような味わいと甘い香りが特徴	
安溪鉄観音茶	1,100
香りと味わいのバランスが絶妙	
高級雲南プーアル茶	1,100
雲南省で生産された茶葉を使用した厳選茶	

表示料金は消費税、サービス料を含む総額表示となります。
All prices listed are inclusive of consumption tax and service charge.